

PIRKIMO SUTARTIS

2024-12-____ Nr. _____
Vilnius

Vilniaus miesto savivaldybės administracija, juridinio asmens kodas 188710061, kurios registruota buveinė yra Konstitucijos pr. 3, Vilnius, duomenys apie įstaigą kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, atstovaujama Teritorijų planavimo skyriaus vedėjo Beniaus Bučelio, veikiančio pagal Vilniaus miesto savivaldybės administracijos direktoriaus 2023 m. sausio 6 d. įsakymą Nr. 30-35/23 „Dėl įgaliojimo pasirašyti viešųjų pirkimų sutartis“, toliau vadinama **Klientu**, ir

Go Vocal, juridinio asmens kodas BE.0638.901.287, kurios registruota buveinė yra Pachecolaan 34, 1000 Bruselis, Belgija, atstovaujama Wietse Van Ransbeeck, toliau vadinama **Paslaugų teikėju**,

toliau kartu šioje pirkimo sutartyje vadinami Šalimis, o kiekvienas atskirai – Šalimi,

Vadovaudamosi „**Visuomenės įtraukimo interneto svetainės sukūrimo ir palaikymo paslaugos („Standard“ planas)**“ viešojo pirkimo rezultatais (pirkimo Nr. 53268),

sudarė šią pirkimo sutartį, toliau vadinama Sutartimi.

I. SUTARTIES OBJEKTAS

1.1. Vadovaujantis šioje Sutartyje nustatytomis sąlygomis ir tvarka Klientas paveda, o Paslaugų teikėjas įsipareigoja suteikti **Visuomenės įtraukimo interneto svetainės sukūrimo ir palaikymo paslaugos („Standard“ planas)**“ (toliau – paslaugos) pagal viešojo paslaugų pirkimo sąlygas.

Paslaugos turi būti suteikiamos pagal techninėje specifikacijoje išvardintas sąlygas (1 priedas).

1.2. Paslaugų teikimo terminai: 12 mėn. nuo Sutarties įsigaliojimo dienos.

1.3. Perkamų paslaugų kiekis (apimtis): 1 kompl.

1.4. **Sutarties kaina** – galima pagal Sutartį Paslaugų teikėjui mokėtina maksimali suma, įskaitant vertes, galinčias atsirasti dėl Sutarties pasirinkimo galimybių, taip pat visus privalomus mokesčius ir išlaidas.

II. KAINA IR ATSISKAITYMO TVARKA

2.1. Sutarties kaina yra 17 545,00 Eur su PVM. Sutarties kainą be PVM Klientas sumoka Paslaugų teikėjui, o PVM – į valstybės biudžeto Valstybinės mokesčių inspekcijos prie Finansų ministerijos sąskaitą.

2.2. Pradinės Sutarties vertė yra 14 500,00 Eur be PVM.

2.3. Sutartyje ir jos galimiems keitimo atvejams yra pasirinktas šis kainos apskaičiavimo būdas: fiksuotos kainos. Šis kainos apskaičiavimo būdas yra viena iš esminių Sutarties sąlygų, kuri negali būti keičiama.

2.4. Paslaugos finansuojamos iš Kliento biudžeto.

2.5. Paslaugų kaina, nurodyta **2.1 p.**, yra galutinė ir apima visas tiesiogines ir netiesiogines išlaidas.

2.6. Paslaugų kainai įtakos negali turėti terminų pažeidimas, darbo užmokesčio ir kitų panašių išlaidų išaugimas.

2.7. Paslaugų kaina dėl bendro kainų lygio kitimo nebus perskaičiuojama, visą riziką dėl paslaugų kainos padidėjimo prisiima Paslaugų teikėjas.

2.8. Atsižvelgiant į Sutarties pobūdį ir ypatumus, Šalys susitaria, kad už paslaugas Klientas sumoka Paslaugų teikėjui per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo dienos, kai Klientas pasirašo perdavimo-priėmimo aktą ir gauna PVM sąskaitą-faktūrą arba lygiavertį dokumentą. Tais atvejais, kai yra objektyviai pagrįsta (pvz., vėluoja finansavimas iš biudžeto), mokėjimai gali būti atidedami, vėlavimo laikotarpiui, bet ne ilgiau kaip 60 (šešiasdešimt) kalendorinių dienų nuo perdavimo-priėmimo akto pateikimo Klientui dienos.

2.9. Paslaugų kaina dėl pasikeitusių mokesčių perskaičiuojama tokia tvarka:

2.9.1. mokestis, kuriam pasikeitus perskaičiuojama paslaugų kaina: pridėtinės vertės mokestis (PVM). Pasikeitus kitiems mokesčiams paslaugų kaina neperskaičiuojama;

2.9.2. perskaičiavimas atliekamas įsigaliojus Lietuvos Respublikos pridėtinės vertės mokesčio įstatymo pakeitimo įstatymui, kuriuo keičiasi mokesčio tarifas;

2.9.3. perskaičiavimo formulė: pasikeitus PVM tarifo dydžiui, paslaugų kainoje esantis PVM tarifas nesuteiktoms paslaugoms keičiamas (mažinamas ar didinamas) pagal Lietuvos Respublikos galiojančius teisės aktus;

2.9.4. paslaugų kainos pakeitimas įforminamas papildomu Šalių susitarimu;

2.9.5. perskaičiuota paslaugų kaina pradedama taikyti nuo Lietuvos Respublikos pridėtinės vertės mokesčio įstatymo pakeitimo įstatymo, kuriuo keičiasi šio mokesčio tarifas, nurodytos tarifo įsigaliojimo dienos.

2.10. Vykdam Sutartį, sąskaitos faktūros priimamos ir apdorojamos vadovaujantis Lietuvos Respublikos finansinės apskaitos įstatymo 6 straipsnio 4 dalimi, išskyrus Viešųjų pirkimų įstatymo 22 straipsnio 12 dalyje nustatytus atvejus. Pateikiamose sąskaitose faktūrose nurodyta mokėtina suma turi būti suapvalinama iki dviejų skaitmenų po kablelio.

2.11. Šalys susitaria, kad nepaisant to, kas nurodyta mokėjimo pavedime, Klientui atlikus mokėjimus pagal Sutartį, įmokos pirmiausia yra skiriamos padengti anksčiausiai atsiradusiems įsiskolinimams pagal Sutartį, antrąją eilę – delspinigiams apmokėti (jeigu jie buvo priskaičiuoti pagal Sutartį), trečiąją eilę – palūkanoms apmokėti (jeigu jos buvo priskaičiuotos pagal Sutartį).

2.12. Paslaugų teikėjas negali perleisti tretiesiems asmenims visų ar dalies savo teisių, susijusių su Sutartimi, įskaitant reikalavimo teisę į Kliento mokėtinas sumas, be išankstinio Kliento rašytinio sutikimo. Be Kliento išankstinio rašytinio sutikimo sudaryti sandoriai dėl teisių ar pareigų pagal šią Sutartį perleidimo laikytini niekiniais ir negaliojančiais nuo jų sudarymo momento.

2.13. Klientas numato tiesioginio atsiskaitymo galimybę su Sutartyje nurodytais subtiekejais tokiomis sąlygomis:

2.13.1. sudarius Sutartį, Paslaugų teikėjas ne vėliau negu Sutartis pradedama vykdyti, įsipareigoja Klientui raštu pateikti tuo metu žinomų subtiekejų pavadinimus, kontaktinius duomenis ir jų atstovus. Klientas taip pat reikalauja, kad Paslaugų teikėjas informuotų apie minėtos informacijos pasikeitimus visu Sutarties vykdymo metu, taip pat apie naujus subtiekejus, kuriuos jis ketina pasitelkti vėliau;

2.13.2. Klientas ne vėliau kaip per 3 darbo dienas nuo informacijos apie žinomų subtiekejų pavadinimus, kontaktinius duomenis ir jų atstovus gavimo dienos raštu informuoja subtiekejus apie tiesioginio atsiskaitymo galimybę;

2.13.3. subtiekėjas, norėdamas pasinaudoti tokia galimybe, raštu pateikia prašymą Klientui. Kai subtiekėjas išreiškia norą pasinaudoti tiesioginio atsiskaitymo galimybe, sudaroma trišalė sutartis tarp Kliento, Paslaugų teikėjo ir šio subtiekėjo, kurioje aprašoma tiesioginio atsiskaitymo su subtiekejų tvarka, atsižvelgiant į Sutartyje ir subtiekimo sutartyje nustatytus reikalavimus. Trišalėje sutartyje atsiskaitymo su subtiekejų tvarka bus nustatoma vadovaujantis šioje Sutartyje numatyta atsiskaitymo tvarka;

2.13.4. Paslaugų teikėjas turi teisę prieštarauti nepagrįstiems mokėjimams, pateikdamas raštišką tokio prieštaravimo Klientui ir subtiektėjui pagrindimą;

2.13.5. tiesioginio atsiskaitymo su subtiektėjais galimybė nekeičia Paslaugų teikėjo atsakomybės dėl Sutarties įvykdymo.

III. ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI

3.1. Klientas įsipareigoja:

3.1.1. suteikti Paslaugų teikėjui visą informaciją, reikalingą Sutartyje numatytoms paslaugoms suteikti;

3.1.2. vykdyti teikiamų paslaugų priežiūrą;

3.1.3. priimti tinkamai ir kokybiškai suteiktas paslaugas;

3.1.4. už kokybiškai ir laiku suteiktas paslaugas sumokėti Paslaugų teikėjui šioje Sutartyje numatytomis sąlygomis ir terminais pagal pateiktas PVM sąskaitas faktūras.

3.2. Paslaugų teikėjas įsipareigoja:

3.2.1. tinkamai, kokybiškai ir laiku suteikti paslaugas pagal Sutartyje ir (ar) techninėje specifikacijoje nurodytus reikalavimus;

3.2.2. atlyginti Klientui ir tretiesiems asmenims atsiradusius nuostolius dėl netinkamo Sutarties vykdymo ar nevykdymo;

3.2.3. jeigu Paslaugų teikėjo kvalifikacija dėl teisės verstis atitinkama veikla nebuvo tikrinama arba tikrinama ne visa apimtimi, Paslaugų teikėjas Klientui įsipareigoja, kad Sutartį vykdys tik tokią teisę turintys asmenys. Klientui pareikalavus, Paslaugų teikėjas turi pateikti dokumentus, įrodančius, kad Sutartį vykdo tik tokią teisę turintys asmenys;

3.2.4. teikiant paslaugas laikytis šių aplinkos apsaugos reikalavimų: mažinti popieriaus sunaudojimą, atsisakyti nebūtino dokumentų kopijavimo ir spausdinimo, dokumentacija, paslaugų perdavimo-priėmimo aktai Klientui turi būti pateikiami elektroniniu formatu ir pasirašomi elektroniniu būdu, sąskaitas faktūras už suteiktas paslaugas teikti tik elektroniniu būdu, Kliento prašomą informaciją teikti tik elektroniniu formatu;

3.2.5. siekti, kad teikiant paslaugas būtų sunaudojama mažiau gamtos išteklių, t. y. siekti, kad Paslaugų teikėjo darbuotojai, teikiantys paslaugas, atvykimui į paslaugų teikimo vietą pasirinktų optimalų maršrutą ir rinktųsi netaršias transporto priemones, kad paslaugų teikimo metu nebūtų teršiama aplinka ir keliamas pavojus sveikatai.

3.3. Sutarčiai vykdyti pasitelkiami šie subtiektėjai: nėra. Paslaugų teikėjas įsipareigoja ne vėliau kaip iki Sutarties vykdymo pradžios raštu pranešti Kliento atstovui subtiektėjų kontaktinius duomenis ir subtiektėjų atstovus.

3.4. Sutarties galiojimo metu subtiektėjų keitimas vietomis tarp Sutartyje numatytų subtiektėjų, didesnės (mažesnės) Sutarties dalies (veiklos), negu buvo suderinta, perdavimas kitam Sutartyje numatytam subtiektėjui, papildomų ar naujų (tuo atveju kai teikiant pasiūlymą subtiektėjai nebuvo žinomi) subtiektėjų pasitelkimas arba Sutartyje numatytų subtiektėjų atsisakymas galimas tik raštu apie tai informavus Klientą.

3.5. Klientas reikalauja, kad kartu su informacija apie naujus subtiektėjus (kai jų pajėgumais remiamasi kvalifikacijai pagrįsti) būtų pateikti atitiktą kvalifikaciniais reikalavimams (jei jie buvo keliami) patvirtinantys dokumentai. Anksčiau minėti dokumentai pateikiami tai dienai, kai Paslaugų teikėjas kreipiasi į Klientą su prašymu pakeisti subtiektėjus.

3.6. Pakeitus Sutartyje numatytus subtiektėjus vietomis, perdavus didesnę (mažesnę) Sutarties dalį (veiklą), negu buvo suderinta, kitam Sutartyje numatytam subtiektėjui, ir (ar) pasitelkus papildomus ar naujus subtiektėjus, subtiektėjai gali pradėti vykdyti Sutartį, tik Klientui ir Paslaugų teikėjui pasirašius papildomą susitarimą prie Sutarties. Šiame susitarime nurodoma pagrindinė informacija apie subtiektėją ir Sutarties dalis (veiklą), kuriai jis yra pasitelkiamas. Šis papildomas susitarimas tampa neatskiriama Sutarties dalimi.

IV. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

4.1. Kiekvienu atveju Paslaugų teikėjui praleidus bet kurios prievolės įvykdymo terminą, nustatytą šioje Sutartyje, Paslaugų teikėjas moka Klientui 0,02 procento delspinigius nuo pradinės Sutarties vertės už kiekvieną uždelstą dieną.

4.2. Uždelsus laiku atsiskaityti už suteiktas paslaugas, Klientas Paslaugų teikėjui reikalaujant moka 0,02 proc. delspinigius nuo laiku neapmokėtos sumos už kiekvieną vėlavimo dieną. Šalys susitaria, kad šiuo atveju palūkanos nemokamos.

4.3. Jei Paslaugų teikėjas nekokybiškai teikia Sutartyje numatytas paslaugas, Klientas surašo Sutarties pažeidimo aktą. Šio akto pagrindu Klientas taiko Paslaugų teikėjui 5 proc. nuo pradinės Sutarties vertės dydžio baudą už kiekvieną pažeidimo atvejį. Nustatytus pažeidimus Paslaugų teikėjas privalo pašalinti savo sąskaita.

4.4. Jei Paslaugų teikėjas nutraukia Sutartį vienašališkai, Paslaugų teikėjas moka Klientui baudą, kuri lygi 10 proc. nuo pradinės Sutarties vertės. Tai laikoma esminiu Sutarties pažeidimu.

4.5. Paslaugų teikėjui pagal Sutartį priskaičiuoti delspinigiai ir (ar) baudos gali būti išskaičiuojami iš Kliento mokėtinų sumų Paslaugų teikėjui. Delspinigių ir (ar) baudų sumokėjimas neatleidžia Šalių nuo pareigos vykdyti Sutartyje prisiimtus įsipareigojimus.

4.6. Šalys susitaria, kad kilus teisminiam ginčui dėl atsiskaitymo už suteiktas paslaugas, Paslaugų teikėjas gali reikalauti priteisti ne didesnes kaip 5 (penkių) procentų metines palūkanas nuo nesumokėtos sumos, kaip tai numatyta Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.210 str. 1 d.

4.7. Šalys atleidžiamos nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms pagal Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 str.

V. ASMENS DUOMENŲ TVARKYMAS

5.1. Sudarydamos šią Sutartį Šalys patvirtina, kad supranta, jog nuo 2018 m. gegužės 25 d. yra tiesiogiai taikomas 2016 m. balandžio 27 d. priimtas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo (toliau – Reglamentas). Šalys patvirtina, kad jeigu siekiant užtikrinti tinkamą Sutarties vykdymą bus tvarkomi asmens duomenys, Šalys įsipareigoja sudaryti atskirą susitarimą dėl duomenų tvarkymo, kuriuo nustato duomenų tvarkymo dalyką ir trukmę, duomenų tvarkymo pobūdį ir tikslą, asmens duomenų rūšis ir duomenų subjektų kategorijas bei duomenų valdytojo prievoles ir teises.

5.2. Jeigu poreikis tvarkyti asmens duomenis paaiškėja po Sutarties sudarymo, Šalys įsipareigoja nedelsiant sudaryti papildomą susitarimą dėl duomenų tvarkymo prie Sutarties ir imtis kitų būtinų priemonių siekiant užtikrinti atitiktį Reglamento reikalavimams. Šalys pripažįsta, kad papildomo susitarimo dėl duomenų tvarkymo pasirašymas nebus laikomas esminiu šios Sutarties sąlygų pakeitimu.

VI. KITOS SĄLYGOS

6.1. Sutartis laikoma sudaryta, kai Šalys ranka arba kvalifikuotu elektroniniu parašu, arba kitu sutartu būdu pasirašo Sutartį. Jeigu Šalys šiuos dokumentus pasirašo ne vienu metu, Sutartis laikoma sudaryta tą dieną, kai Sutartį pasirašo paskutinioji Šalis.

6.2. Sutartis įsigalioja nuo Sutarties pasirašymo dienos ir galioja iki visiško Šalių įsipareigojimų pagal šią Sutartį įvykdymo dienos arba Sutarties nutraukimo dienos.

6.3. Pirkimo dokumentai, Paslaugų teikėjo viešajam pirkimui pateiktas pasiūlymas, Paslaugų teikėjo parengta sąmata yra neatskiriama šios Sutarties dalis.

6.4. Sutarties sąlygos gali būti keičiamos vadovaujantis Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 89 straipsnio nuostatomis.

6.5. Klientas, įspėjęs Paslaugų teikėją prieš 15 dienų, turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį dėl esminio Sutarties pažeidimo. Esminiu Sutarties sąlygų pažeidimu bus laikomas toks pažeidimas, kuris atitinka Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.217 straipsnio 2 dalyje nurodytus kriterijus, įskaitant, bet neapsiribojant:

6.5.1. jeigu Sutarties vykdymo laikotarpiu Paslaugų teikėjui priskaičiuotų baudų už Sutarties bei techninės specifikacijos (Sutarties 1 priedas) sąlygų pažeidimus suma pasiekia 10 proc. pradinės Sutarties vertės;

6.5.2. jeigu Klientas 5 (penkis) ar daugiau kartų raštu informuoja Paslaugų teikėją apie jo padarytus Sutarties ir (ar) techninės specifikacijos ir (ar) užsakymo vykdymo pažeidimus;

6.5.3. Paslaugų teikėjas be Kliento žinios pasitelkia Sutarčiai vykdyti naują subtiekęją;

6.5.4. paaiškėja, kad Paslaugų teikėjas, kartu su pasiūlymu pateikė melagingą informaciją, turėjusią reikšmės pasiūlymo vertinimui;

6.5.5. jei Paslaugų teikėjas nutraukia Sutartį vienašališkai;

6.5.6. Paslaugų teikėjas siekia padidinti Sutartyje numatytus įkainius (t. y. nevykdo Sutarties už Sutartyje nustatytus įkainius, išskyrus atvejus, kai teisės aktais keičiamas PVM tarifo dydis).

6.6. Nutraukus Sutartį dėl Paslaugų teikėjo padaryto esminio Sutarties pažeidimo, Paslaugų teikėjas per 5 (penkis) kalendorines dienas nuo Sutarties nutraukimo dienos sumoka Klientui baudą, kuri lygi 10 (dešimt) procentų nuo pradinės Sutarties vertės. Bauda gali būti išskaičiuojama iš Kliento Paslaugų teikėjui mokėtinų sumų.

6.7. Šalys gali nutraukti Sutartį abipusiu raštišku Šalių susitarimu, taip pat kitais Lietuvos Respublikos teisės aktuose nustatytais atvejais.

6.8. Klientas, remdamasis Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.721 str., nesant Paslaugų teikėjo kaltės, turi teisę bet kada vienašališkai nutraukti Sutartį, nepaisydamas to, kad Paslaugų teikėjas jau pradėjo ją vykdyti. Šiuo atveju Klientas privalo sumokėti Paslaugų teikėjui kainos dalį, proporcingą suteiktoms paslaugoms, ir atlyginti kitas protingas išlaidas, kurias Paslaugų teikėjas, norėdamas įvykdyti Sutartį, padarė iki pranešimo apie Sutarties nutraukimą gavimo iš Kliento momento.

6.9. Kiekvieną ginčą, nesutarimą ar reikalavimą, kylantį iš šios Sutarties ar susijusį su šia Sutartimi, jos sudarymu, galiojimu, vykdymu, pažeidimu, nutraukimu, Šalys spręs derybomis. Ginčo, nesutarimo ar reikalavimo nepavykus išspręsti derybomis, ginčas bus sprendžiamas teisme pagal Kliento buveinės vietą.

6.10. Sutarties Šalims yra žinoma, kad ši Sutartis yra vieša, išskyrus Sutartyje esančią konfidencialią informaciją. Konfidencialia informacija laikoma tik tokia informacija, kurios atskleidimas prieštarautų teisės aktams.

6.11. Sutarčiai, iš jos kylantiems Šalių santykiams bei jų aiškinimui taikoma Lietuvos Respublikos teisė.

6.12. Sutartis sudaroma ir pasirašoma vienu iš žemiau nurodytų būdų:

6.12.1. fiziniais parašais, pasirašant ant dviejų egzempliorių, turinčių vienodą teisinę galią – po vieną egzempliorių įteikiant kiekvienai Šaliai; arba

6.12.2. elektroniniais parašais, naudojant Kliento dokumentų valdymo sistemą „@vilys“. Pasirašydamos Sutartį šiuo būdu, abi Šalys turės galimybę atsisiųsti elektroninį, teisinę galią turintį Sutarties egzempliorių „.adoc“ formatu. Šalių parašai galės būti patikrinami Elektroninio archyvaro informacinėje sistemoje adresu: <https://adoc.archyvai.lt/eais-lpp/app/view>.

6.13. Sutarties priedai:

6.13.1. techninė specifikacija (1 priedas);

6.13.2. perdavimo-priėmimo aktas;

6.13.3. Nacionalinio saugumo reikalavimų atitikties deklaracija;

6.13.4. pirkimo dokumentai, Paslaugų teikėjo viešajam pirkimui pateiktas pasiūlymas.

VII. ŠALIŲ ATSAKINGI ASMENYS, REKVIZITAI IR PARAŠAI

7.2. Kliento asmuo, atsakingas už Sutarties vykdymą: Vaida Zarembienė, el. paštas: Vaida.zarembiene@vilnius.lt .

Klientas:

Vilniaus miesto savivaldybės administracija
(įmonės kodas 188710061)

Paslaugų teikėjas:

Go Vocal
Kodas BE.0638.901.287

Tėritorijų planavimo skyriaus vedėjas Benius
Bučelis

data

Managing Director, Wietse Van Ransbeeck

data

PASLAUGŲ PERDAVIMO–PRIĖMIMO AKTAS

Pagal [sutarties pavadinimas] sutartį Nr.,
sudarytą 202.... m. mėn. d.

Vilnius, 202.... m. d. Nr.

Vilniaus miesto savivaldybės administracija, juridinio asmens kodas 188710061, kurios registruota buveinė yra Konstitucijos pr. 3, Vilnius, duomenys apie įstaigą kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, atstovaujama, veikiančio pagal Vilniaus miesto savivaldybės administracijos direktoriaus 2023 m. sausio 6 d. įsakymą Nr. 30-35/23 „Dėl įgaliojimo pasirašyti viešųjų pirkimų sutartis“, toliau vadinama **Klientu**, ir

[įrašyti sutarties šalies pavadinimą, teisinę formą], juridinio asmens kodas [įrašyti], kurios registruota buveinė yra [įrašyti tikslų adresą], duomenys apie įmonę kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, atstovaujama [įrašyti pareigas, vardą, pavardę], veikiančio pagal [įrašyti atstovavimo pagrindą], toliau vadinama **Paslaugų teikėju**, (jei tai ūkio subjektų grupė – atitinkami duomenys apie kiekvieną partnerį),

toliau kartu šioje pirkimo sutartyje vadinami Šalimis, o kiekvienas atskirai – Šalimi,

1. **Paslaugų teikėjas** suteikė **Klientui** paslaugas – [įvardijamos suteiktos paslaugos], o **Klientas** šias paslaugas priėmė.
2. Už suteiktas paslaugas **Klientas** įsipareigoja sumokėti Paslaugų teikėjui [nurodoma suma su PVM] Eur ([nurodoma suma žodžiais] eurų) sumą Šalių sudarytoje Sutartyje [sutarties pavadinimas ir data, numeris] nustatyta tvarka.
3. **Klientas** neturi **Paslaugų teikėjui** pretenzijų dėl suteiktų paslaugų kokybės.
4. Šis aktas sudarytas lietuvių kalba, dviem egzemplioriais, kurių kiekvienas, pasirašytas abiejų Šalių, laikomas originalu ir turi vienodą teisinę galią. Po vieną šio akto egzempliorių įteikiama kiekvienai Šaliai.

Šalių adresai ir parašai:

Paslaugų teikėjas

Juridinio asmens pavadinimas

Kodas 00000000

Gatvės pavadinimas, LT-00000 *miestas*

Tel. (0 0) 000 0000

El. paštas *čia įrašyti*

A. s. LT00 0000 0000 0000 0000

Banko pavadinimas, kodas 00000

Juridinio asmens direktorius

Klientas

Vilniaus miesto savivaldybės

administracija

(įmonės kodas 188710061)

.....

.....

.....

.....

.....

A. V.

Pareigos

A. V.

Vardas Pavardė

Vardas Pavardė

data

data

Pirkimo sąlygų 1 priedas

TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

PASLAUGOS

Paslaugų teikėjas privalo paslaugas suteikti vadovaudamasis aktualiais nacionaliniais teisės aktais ir kitais dokumentais: Bendrųjų reikalavimų valstybės ir savivaldybių institucijų ir įstaigų interneto svetainėms aprašu, galiojančiais teisės aktais.

Sąvokos

1.1. Perkančioji organizacija – Vilniaus miesto savivaldybės administracija (toliau – Perkančioji organizacija, Klientas), Konstitucijos pr. 3, LT-09601 Vilnius, tel. (8 5) 211 2000.

1.2. Pirkimas – Visuomenės įtraukimo interneto svetainės sukūrimo ir palaikymo paslaugos („Standard“ planas), siekiant sudaryti Sutartį.

1.3. Teikėjas – ūkio subjektas – fizinis asmuo, privatusis juridinis asmuo, viešasis juridinis asmuo, kitos organizacijos ir jų padaliniai ar tokių asmenų grupė, su kuriuo Pirkėjas, Užsakovas sudaro Sutartį.

1.4. Sutartis – tarp Kliento ir Pirkimą laimėjusio Paslaugų teikėjo sudaroma pirkimo sutartis dėl paslaugų teikimo.

1.5. Užsakymas – Paslaugų teikėjui pateikiama informacija apie konkrečias Paslaugas.

1.6. Techninė specifikacija – šis dokumentas.

1.7. Interesų konfliktas – situacija, kai paslaugų teikėjo (jo advokatų, advokatų padėjėjai, kiti darbuotojai, dalyviai (partneriai), kiti asmenys, užsiimančios teisine praktika toje pačioje darbo vietoje ar kitoje darbo vietoje, naudojant tą patį prekės ženklą) esamų klientų – Trečiųjų šalių ir Kliento interesai Pirkimo procedūrų ir Sutarties galiojimo metu yra arba gali būti priešingi, taip pat kai paslaugų teikimas Klientui gali kelti riziką dėl konfidencialumo, lojalumo, veikimo išimtinai Kliento interesais pareigų pažeidimo, nepagrįsto pranašumo įgijimo. Esant Interesų konflikto situacijai ar potencialiai Interesų konflikto situacijai, Klientas turi teisę raštu leisti Paslaugų teikėjui teikti konkrečias paslaugas.

1.8. Paslaugos – šioje Techninėje specifikacijoje toliau aprašytos Visuomenės įtraukimo interneto svetainės sukūrimo ir palaikymo paslaugos.

2. Pirkimo objektas – Visuomenės įtraukimo interneto svetainės sukūrimo ir palaikymo paslaugos („Standard“ planas)(toliau–Paslaugos).

Pirkimo objekto aprašymas.

2.1. Projekto tikslas:

Siekiama sukurti vieną interneto svetainę, kurioje galima būtų rasti visą informaciją apie galimybes dalyvauti miesto plėtroje ir su miesto plėtra susijusiuose projektuose.

„Visuomenės įtraukimo interneto svetainės sukūrimo ir palaikymo paslaugos („Standard“ planas)“. Maksimali pirkimui skirta lėšų suma 17 545,00 Eur su PVM (14 500 Eur be PVM).

2.2. Paslaugų teikėjas turės suteikti šias paslaugas:

2.2.1. Per 5 darbo dienas nuo sutarties pasirašymo teikėjas pateikia visuomenės įtraukimo platformos sukūrimo darbų grafiką ir etapiškumą. Platformos sukūrimo grafike turi būti numatyta: 1 pažintinis susitikimas, 1 strateginė sesija, 1 mokymų sesija, 1 konsultacinis susitikimas, 1 peržiūra prieš paleidžiant platformą. Po platformos paleidimo numatyta: 2 strateginės sesijos ir 2 konsultaciniai susitikimai.

2.2.2. Per 25 darbo dienas nuo sutarties pasirašymo paleidžiama veikti visuomenės įtraukimo platforma.

2.2.3. Naudojantis platforma numatyti:

2.2.3.1. Neribotus projektus: galimybę vykdyti tiek įtraukimo projektų, kiek reikia, įvairiomis temomis ar iniciatyvomis;

2.2.3.2. 4-is platformos administratorių prisijungimus: keturi vartotojai su administratoriaus teisėmis gali konfigūruoti ir prižiūrėti platformos veiklą;

2.2.3.3. 5-is projektų vadovų prisijungimus: penkiems projektų vadovams suteikiama galimybė nustatyti ir vykdyti projektus su detalia priežiūra.

2.2.4. Platforma turi turėti šias funkcijas:

2.2.4.1. Turėti dalyvavimo įrankius: prieiga prie viso rinkinio dalyvavimo įrankių, skirtų bendruomenei įtraukti, įskaitant apklausas, balsavimą, idėjų generavimą ir dalyvaujamąjį biudžetą. Šis įrankių rinkinys apima visas pagrindines priemones, reikalingas piliečiams įsitraukti į sprendimų priėmimo procesą.

2.2.4.2. Pritaikomas išdėstymas ir URL: platformos išvaizda turi pritaikyta pagal Vilniaus miesto savivaldybės administracijos prekinį ženklą, įskaitant individualius pagrindinius puslapius ir URL adresus, užtikrinant sklandų integravimą į esamus skaitmeninius išteklius.

2.2.4.3. Turinio kūrimo ir puslapių dizaino įrankiai: naudojant vilkimo ir nuleidimo sąsają, lengvai kuriami individualūs puslapiai, projektų laiko juostos ir turinys. Ši funkcija turi būti suprantama ir prieinama net ir techninių įgūdžių neturintiems vartotojams, norintiems kurti patrauklius ir vizualiai išskirtinius puslapius.

2.2.4.4. Išmanios grupės ir išplėstos prieigos teisės: galimybė kurti vartotojų grupes su skirtingais prieigos lygiais, kad tinkami žmonės būtų įtraukti į tinkamus projektus. Naudojant prieigos teises turėtų būti galima kontroliuoti matomumą ir dalyvavimą pagal grupių segmentaciją.

2.2.4.5. Dirbtinio intelekto (DI) analitiniai įrankiai: supaprastintas DI įrankis, skirtas piliečių atsiliepimams ir įžvalgoms analizuoti, teikiantis bazinę nuotaikų analizę ir tendencijų aptikimą.

2.2.4.6. Automatinė moderacija: automatiškai aptinka netinkamą turinį ir užtikrina etišką diskusijų aplinką, sumažinant nuolatinės žmogiškos priežiūros poreikį.

2.2.4.7. Informaciniai skydeliai ir ataskaitų kūrimo įrankis: galimybė vizualizuoti ir eksportuoti ataskaitas, apibendrinančias projekto veiklą, įtraukimo rodiklius ir bendruomenės atsiliepimus.

2.2.5. Visos sutarties ir paslaugos teikimo termino laikotarpiu užtikrinti pagalbą ir bendradarbiavimą:

2.2.5.1. Įvedimas į platformą: trys įvedimo sesijos, padedančios už projektą atsakingai Vilniaus miesto savivaldybės administracijos komandai suprasti platformą ir susipažinti su jos funkcijomis.

2.2.5.2. Skirtas projekto vadovas: skirtas kontaktinis asmuo, teikiantis nuolatinės konsultacijas.

2.2.5.3. Strateginė ir konsultacinė parama: viena kasmetinė konsultacinė sesija įtraukimo strategijos tobulinimui ir viena strateginė sesija ilgalaikės strategijos kūrimui, suteikiant ekspertinę pagalbą.

3. Paslaugų užsakymo ir suteikimo tvarka:

3.1. Paslaugos bus perkamos Sutarties galiojimo laikotarpiu. Klientas pateikia Užsakymą dėl paslaugų teikimo Paslaugų teikėjui elektroniniu paštu;

3.2. Teikėjas tiekia sukurta platformą lietuvių kalba ir jos palaikymo paslaugas.

3.3. Paslaugų teikėjas priima užsakymą ir suteikia užsakytas paslaugas.

3.4. Paslaugų teikėjas, pagal atitinkamą Kliento pateiktą Užsakymą pilnai ir tinkamai suteikęs paslaugas, pateikia Klientui patvirtinimui suteiktų paslaugų perdavimo-priėmimo aktą, kuris, Klientui jį patvirtinus, yra pagrindas sąskaitos už suteiktas paslaugas išrašymui ir pateikimui apmokėti;

4. Paslaugų teikėjo įsipareigojimai:

4.1 Paslaugų teikėjas įsipareigoja paslaugas teikti laiku ir kokybiškai, pagal poreikį komunikuoti, įspėti Klientą apie bet kokias rizikas, susijusias su paslaugomis;

4.2 Teikėjas įsipareigoja planuoti kas savaitinius susitikimus su Kliento atstovais aptarti vykdomus darbus, poreikius, iškilusias problemas. Pristatyti galutinius sprendinius ir siūlymus Klientui ir/ ar jo atstovams.

4.3. Per Sutartyje nustatytą terminą Teikėjas pateikia galutinę platformos versiją, kuri turi pilnai atitikti techninėje specifikacijoje nurodytus reikalavimus ir Kliento pateiktas (jei tokių bus) pastabas. Platformos sukūrimo, paleidimo terminas ir palaikymo terminas – 12 mėn.

4.4. Teikėjas Paslaugų vykdymo metu įsipareigoja konsultuoti Klientą bei teikti visą reikalingą informaciją su Paslaugų teikimu susijusiais klausimais, Klientui pristatant paslaugų rezultatus valstybės institucijoms ar visuomenei, taip pat Kliento auditą atliekančiai įmonei;

4.5. Paslaugų teikėjas įsipareigoja teikdamas paslaugas vadovautis Lietuvos Respublikos teisės aktų, taikomų perkamoms paslaugoms, reikalavimais bei įsipareigoja panaudoti visus reikalingus sugebėjimus ir rūpestingai bei stropiai vykdyti visus savo įsipareigojimus, laikydamasis pripažintų profesinės etikos normų;

4.6. Klientui raštu paprašius, Teikėjas privalo surengti suteiktų Paslaugų pristatymą su Klientu suderintu formatu, data ir laiku ne vėliau kaip per 4 (keturias) darbo dienas nuo prašymo pateikimo dienos.

5. Kliento įsipareigojimai:

5.1. Klientas įsipareigoja Pirkimo dokumentų nustatyta tvarka laiku atsiskaityti už tinkamai ir laiku suteiktas paslaugas pagal Paslaugų teikėjo pateiktas sąskaitas, kurios išrašomos tik Kliento patvirtintų paslaugų perdavimo-priėmimo aktu pagrindu.

5.2. Klientas įsipareigoja bendradarbiauti su Paslaugų teikėju ir pateikti Paslaugų teikėjui turimą informaciją, kuri reikalinga tinkamam paslaugų suteikimui.

5.3. Paslaugų atlikimo terminas. Platformos sukūrimo, paleidimo ir platformos palaikymo terminas – 12 mėn.

6. Aplinkos apsaugos reikalavimai

6.1 Vykdomas žaliasis pirkimas pagal Lietuvos Respublikos aplinkos ministro 2011 m. birželio 28 d. įsakymu Nr. D1-508 patvirtintą „Aplinkos apsaugos kriterijų taikymo, vykdant žaliuosius pirkimus, tvarkos aprašą“ (toliau – Tvarkos aprašas).

6.2 Aplinkos apsaugos kriterijai nustatyti pagal Tvarkos aprašo 4.4.3 papunktį (perkama tik nematerialaus pobūdžio (intelektinė) ar kitokia paslauga, nesusijusi su materialaus objekto sukūrimu, kurios teikimo metu nėra numatomas reikšmingas neigiamas poveikis aplinkai, nesukuriamas taršos šaltinis ir negeneruojamos atliekos) ir pagal 4.4.4 papunktį (savarankiškai nustatomi aplinkos apsaugos kriterijai), kurie nustatyti sutarties vykdymo sąlygose.

PASIŪLYMAS

2024 -11-____

„VISUOMENĖS ĮTRAUKIMO INTERNETO SVETAINĖS SUKŪRIMO IR PALAIKYMŲ PASLAUGOS („STANDARD“ PLANAS)“

Dalyvio (kiekvieno tiekėjų grupės partnerio) pavadinimas (-ai) ir kodas (-ai)	Go Vocal NV BE 0638.901.287
Dalyvio (kiekvieno tiekėjų grupės partnerio) adresas (-ai)	Pachecolaan 34 1000 Brussel BELGIUM
Dalyvio (tiekėjų grupės partnerių) įgalioto asmens pasirašyti pasiūlymą vardas ir pavardė (jei pasiūlymą pasirašo ne juridinio asmens vadovas, kartu su pasiūlymu turi būti pateiktas įgaliojimas)	
Dalyvio (tiekėjų grupės partnerių) įgaliotą asmuo bendrauti pateikto pasiūlymo klausimais: vardas, pavardė, tel. nr., el. pašto adresas	

Pažymime, kad sutinkame su visomis pirkimo dokumentų sąlygomis.

Siūlome šią pirkimo objekto kainą:

Eil. nr.	Pavadinimas	Mato vnt.	Kiekis (apimtis)	Vnt. kaina EUR be PVM	Kaina EUR be PVM
1.	Visuomenės įtraukimo interneto svetainės sukūrimo ir palaikymo paslaugos („Standard“ planas)“	Kompl.	1	14,500.00	14,500.00
PVM* 0 EUR					
Bendra pasiūlymo kaina su PVM 14,500.00 EUR					

* jei Dalyvis nėra PVM mokėtojas arba pirkimo objektas yra neapmokestinamas PVM pagal Lietuvos Respublikos pridėtinės vertės mokesčio įstatymą, grafoje „PVM“ rašoma 0,00, o grafoje „Bendra pasiūlymo kaina su PVM“ rašoma suma be PVM.

Į kainą įskaityti visi dalyvio mokami mokesčiai ir visos dalyvio patiriamos su pasiūlymo rengimu ir su pirkimo sutarties vykdymu susijusios išlaidos.

Jeigu Dalyvis nėra PVM mokėtojas arba pirkimo objektui nėra taikomas PVM arba taikomas lengvatinis PVM, prašome nurodyti, kuo vadovaujantis taikomas toks PVM dydžio tarifas: 0% (Reverse charge applies)

Maksimali perkančiajai organizacijai priimtina pasiūlymo kaina – 17 545,00 EUR su PVM (14 500,00 Eur be PVM). Pasiūlymas, kuriame nurodyta kaina bus didesnė, bus atmestas kaip neatitinkantis pirkimo dokumentuose nustatytų reikalavimų.

/jei pirkimo objektas yra PVM neapmokestinamas arba tiekėjas yra ne PVM mokėtojas, maksimali perkančiajai organizacijai priimtina pasiūlymo kaina turi būti **EUR be PVM/**

Dalyvis pasiūlyme privalo išviešinti visus žinomus subtiekejus (dalyvio pasitelkti ūkio subjektai savo prievolėms įvykdyti ir kurie savo aktyviais veiksmais prisidės prie pirkimo sutarties vykdymo, t. y. vykdant pirkimo sutartį dalyvaus šių pasitelktų ūkio subjektų darbo jėga).

Eil. nr.	Pavadinimas, kodas ir adresas	Numatomi atlikti darbai (teikti paslaugos, tiekti prekės)	Pirkimo sutarties dalis pasiūlymo kainoje, kuriai ketinama pasitelkti subtiekęjus	
			EUR su PVM	Proc.
Viso:				

Siūlomas pirkimo objektas visiškai atitinka pirkimo dokumentuose nurodytus reikalavimus.
Kartu su pasiūlymu pateikiami šie dokumentai:

Eil. nr.	Dokumentų pavadinimai
1.	Deklaracija NACSAU 2024+11+27

Šiame pasiūlyme yra pateikta konfidenciali informacija:

Eil. nr.	Pateikto dokumento pavadinimas	Dokumente esanti konfidenciali informacija* (nurodoma dokumento dalis / puslapis, kuriame yra konfidenciali informacija)	Konfidencialios informacijos pagrindimas (paaiškinama, kuo remiantis nurodytas dokumentas ar jo dalis yra konfidencialūs)
	Kvietimas+Visuomenės itraukimo platforma+en+2024-11+27	Total price of the tender	Public dissemination of the price could distort fair competition in future tenders. Competitors could use this data to undercut prices or replicate pricing models

*pildyti tuomet, jei bus pateikta konfidenciali informacija. Jei dalyvis šios lentelės neužpildo ir (ar) failo (bylos) pavadinime nenurodo „konfidencialu“, perkančioji organizacija laiko, kad jo pateiktame pasiūlyme nėra konfidencialios informacijos.

Jeigu kvalifikacija dėl teisės verstis atitinkama veikla nebuvo tikrinama arba tikrinama ne visa apimtimi, įsipareigojame perkančiajai organizacijai, kad pirkimo sutartį vykdys tik tokią teisę turintys asmenys.

Pasiūlymas galioja 1 mėn. nuo pasiūlymų pateikimo termino pabaigos.

PIRKIMO SUTARTIS

2024-12-____ Nr. _____
Vilnius

Leg. 2024 m. gruodžio 13 d. Nr. A62-934/24

Vilniaus miesto savivaldybės administracija, juridinio asmens kodas 188710061, kurios registruota buveinė yra Konstitucijos pr. 3, Vilnius, duomenys apie įstaigą kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, atstovaujama Teritorijų planavimo skyriaus vedėjo Beniaus Bučelio, veikiančio pagal Vilniaus miesto savivaldybės administracijos direktoriaus 2023 m. sausio 6 d. įsakymą Nr. 30-35/23 „Dėl įgaliojimo pasirašyti viešųjų pirkimų sutartis“, toliau vadinama **Klientu**, ir

Go Vocal, juridinio asmens kodas BE.0638.901.287, kurios registruota buveinė yra Pachecolaan 34, 1000 Bruselis, Belgija, atstovaujama Wietse Van Ransbeeck, toliau vadinama **Paslaugų teikėju**,

toliau kartu šioje pirkimo sutartyje vadinami Šalimis, o kiekvienas atskirai – Šalimi,

Vadovaudamosi „Visuomenės įtraukimo interneto svetainės sukūrimo ir palaikymo paslaugos („Standard“ planas)“ viešojo pirkimo rezultatais (pirkimo Nr. 53268),

sudarė šią pirkimo sutartį, toliau vadinama Sutartimi.

I. SUTARTIES OBJEKTAS

1.1. Vadovaujantis šioje Sutartyje nustatytais sąlygomis ir tvarka Klientas paveda, o Paslaugų teikėjas įsipareigoja suteikti **Visuomenės įtraukimo interneto svetainės sukūrimo ir palaikymo paslaugos („Standard“ planas)**“ (toliau – paslaugos) pagal viešojo paslaugų pirkimo sąlygas.

Paslaugos turi būti suteikiamos pagal techninėje specifikacijoje išvardintas sąlygas (1 priedas).

1.2. Paslaugų teikimo terminai: 12 mėn. nuo Sutarties įsigaliojimo dienos.

1.3. Perkamų paslaugų kiekis (apimtis): 1 kompl.

1.4. **Sutarties kaina** – galima pagal Sutartį Paslaugų teikėjui mokėtina maksimali suma, įskaitant vertes, galinčias atsirasti dėl Sutarties pasirinkimo galimybių, taip pat visus privalomus mokesčius ir išlaidas.

II. KAINA IR ATSISKAITYMO TVARKA

2.1. Sutarties kaina yra 17 545,00 Eur su PVM. Sutarties kainą be PVM Klientas sumoka Paslaugų teikėjui, o PVM – į valstybės biudžeto Valstybinės mokesčių inspekcijos prie Finansų ministerijos sąskaitą.

2.2. Pradinės Sutarties vertė yra 14 500,00 Eur be PVM.

2.3. Sutartyje ir jos galimiems keitimo atvejams yra pasirinktas šis kainos apskaičiavimo būdas: fiksuotos kainos. Šis kainos apskaičiavimo būdas yra viena iš esminių Sutarties sąlygų, kuri negali būti keičiama.

2.4. Paslaugos finansuojamos iš Kliento biudžeto.

2.5. Paslaugų kaina, nurodyta 2.1 p., yra galutinė ir apima visas tiesiogines ir netiesiogines išlaidas.

2.6. Paslaugų kainai įtakos negali turėti terminų pažeidimas, darbo užmokesčio ir kitų panašių išlaidų išaugimas.

2.7. Paslaugų kaina dėl bendro kainų lygio kitimo nebus perskaičiuojama, visą riziką dėl paslaugų kainos padidėjimo prisiima Paslaugų teikėjas.

2.8. Atsižvelgiant į Sutarties pobūdį ir ypatumus, Šalys susitaria, kad už paslaugas Klientas sumoka Paslaugų teikėjui per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo dienos, kai Klientas pasirašo perdavimo-priėmimo aktą ir gauna PVM sąskaitą-faktūrą arba lygiavertį dokumentą. Tais atvejais, kai yra objektyviai pagrįsta (pvz., vėluoja finansavimas iš biudžeto), mokėjimai gali būti atidedami, vėlavimo laikotarpiui, bet ne ilgiau kaip 60 (šešiasdešimt) kalendorinių dienų nuo perdavimo-priėmimo akto pateikimo Klientui dienos.

2.9. Paslaugų kaina dėl pasikeitusių mokesčių perskaičiuojama tokia tvarka:

2.9.1. mokestis, kuriam pasikeitus perskaičiuojama paslaugų kaina: pridėtinės vertės mokestis (PVM). Pasikeitus kitiems mokesčiams paslaugų kaina neperskaičiuojama;

2.9.2. perskaičiavimas atliekamas įsigaliojus Lietuvos Respublikos pridėtinės vertės mokesčio įstatymo pakeitimo įstatymui, kuriuo keičiasi mokesčio tarifas;

2.9.3. perskaičiavimo formulė: pasikeitus PVM tarifo dydžiui, paslaugų kainoje esantis PVM tarifas nesuteiktoms paslaugoms keičiamas (mažinamas ar didinamas) pagal Lietuvos Respublikos galiojančius teisės aktus;

2.9.4. paslaugų kainos pakeitimas įforminamas papildomu Šalių susitarimu;

2.9.5. perskaičiuota paslaugų kaina pradedama taikyti nuo Lietuvos Respublikos pridėtinės vertės mokesčio įstatymo pakeitimo įstatymo, kuriuo keičiasi šio mokesčio tarifas, nurodytos tarifo įsigaliojimo dienos.

2.10. Vykdam Sutartį, sąskaitos faktūros priimamos ir apdorojamos vadovaujantis Lietuvos Respublikos finansinės apskaitos įstatymo 6 straipsnio 4 dalimi, išskyrus Viešųjų pirkimų įstatymo 22 straipsnio 12 dalyje nustatytus atvejus. Pateikiamose sąskaitose faktūrose nurodyta mokėtina suma turi būti suapvalinama iki dviejų skaitmenų po kablelio.

2.11. Šalys susitaria, kad nepaisant to, kas nurodyta mokėjimo pavedime, Klientui atlikus mokėjimus pagal Sutartį, įmokos pirmiausia yra skiriamos padengti anksčiausiai atsiradusiems įsiskolinimams pagal Sutartį, antrąja eile – delspinigiams apmokėti (jeigu jie buvo priskaičiuoti pagal Sutartį), trečiąja eile – palūkanoms apmokėti (jeigu jos buvo priskaičiuotos pagal Sutartį).

2.12. Paslaugų teikėjas negali perleisti tretiesiems asmenims visų ar dalies savo teisių, susijusių su Sutartimi, įskaitant reikalavimo teisę į Kliento mokėtinas sumas, be išankstinio Kliento rašytinio sutikimo. Be Kliento išankstinio rašytinio sutikimo sudaryti sandoriai dėl teisių ar pareigų pagal šią Sutartį perleidimo laikytini niekiniais ir negaliojančiais nuo jų sudarymo momento.

2.13. Klientas numato tiesioginio atsiskaitymo galimybę su Sutartyje nurodytais subtiekejais tokiomis sąlygomis:

2.13.1. sudarius Sutartį, Paslaugų teikėjas ne vėliau negu Sutartis pradedama vykdyti, įsipareigoja Klientui raštu pateikti tuo metu žinomų subtiekejų pavadinimus, kontaktinius duomenis ir jų atstovus. Klientas taip pat reikalauja, kad Paslaugų teikėjas informuotų apie minėtos informacijos pasikeitimus visu Sutarties vykdymo metu, taip pat apie naujus subtiekejus, kuriuos jis ketina pasitelkti vėliau;

2.13.2. Klientas ne vėliau kaip per 3 darbo dienas nuo informacijos apie žinomų subtiekejų pavadinimus, kontaktinius duomenis ir jų atstovus gavimo dienos raštu informuoja subtiekejus apie tiesioginio atsiskaitymo galimybę;

2.13.3. subtiekėjas, norėdamas pasinaudoti tokia galimybe, raštu pateikia prašymą Klientui. Kai subtiekėjas išreiškia norą pasinaudoti tiesioginio atsiskaitymo galimybe, sudaroma trišalė sutartis tarp Kliento, Paslaugų teikėjo ir šio subtiekėjo, kurioje aprašoma tiesioginio atsiskaitymo su subtiekejų tvarka, atsižvelgiant į Sutartyje ir subtiekimu sutartyje nustatytus reikalavimus. Trišalėje

sutartyje atsiskaitymo su subtiekejū tvarka bus nustatoma vadovaujantis šioje Sutartyje numatyta atsiskaitymo tvarka;

2.13.4. Paslaugų teikėjas turi teisę prieštarauti nepagrįstiems mokėjimams, pateikdamas raštišką tokio prieštaravimo Klientui ir subtiekejū pagrindimą;

2.13.5. tiesioginio atsiskaitymo su subtiekejais galimybė nekeičia Paslaugų teikėjo atsakomybės dėl Sutarties įvykdymo.

III. ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI

3.1. Klientas įsipareigoja:

3.1.1. suteikti Paslaugų teikėjui visą informaciją, reikalingą Sutartyje numatytiems paslaugoms suteikti;

3.1.2. vykdyti teikiamų paslaugų priežiūrą;

3.1.3. priimti tinkamai ir kokybiškai suteiktas paslaugas;

3.1.4. už kokybiškai ir laiku suteiktas paslaugas sumokėti Paslaugų teikėjui šioje Sutartyje numatytomis sąlygomis ir terminais pagal pateiktas PVM sąskaitas faktūras.

3.2. Paslaugų teikėjas įsipareigoja:

3.2.1. tinkamai, kokybiškai ir laiku suteikti paslaugas pagal Sutartyje ir (ar) techninėje specifikacijoje nurodytus reikalavimus;

3.2.2. atlyginti Klientui ir tretiesiems asmenims atsiradusius nuostolius dėl netinkamo Sutarties vykdymo ar nevykdymo;

3.2.3. jeigu Paslaugų teikėjo kvalifikacija dėl teisės verstis atitinkama veikla nebuvo tikrinama arba tikrinama ne visa apimtimi, Paslaugų teikėjas Klientui įsipareigoja, kad Sutartį vykdys tik tokią teisę turintys asmenys. Klientui pareikalavus, Paslaugų teikėjas turi pateikti dokumentus, įrodančius, kad Sutartį vykdo tik tokią teisę turintys asmenys;

3.2.4. teikiant paslaugas laikytis šių aplinkos apsaugos reikalavimų: mažinti popieriaus sunaudojimą, atsisakyti nebūtino dokumentų kopijavimo ir spausdinimo, dokumentacija, paslaugų perdavimo-priėmimo aktai Klientui turi būti pateikiami elektroniniu formatu ir pasirašomi elektroniniu būdu, sąskaitas faktūras už suteiktas paslaugas teikti tik elektroniniu būdu, Kliento prašomą informaciją teikti tik elektroniniu formatu;

3.2.5. siekti, kad teikiant paslaugas būtų sunaudojama mažiau gamtos išteklių, t. y. siekti, kad Paslaugų teikėjo darbuotojai, teikiantys paslaugas, atvykimui į paslaugų teikimo vietą pasirinktų optimalų maršrutą ir rinktųsi netaisius transporto priemones, kad paslaugų teikimo metu nebūtų teršiama aplinka ir keliamas pavojus sveikatai.

3.3. Sutarčiai vykdyti pasitelkiami šie subtiekejai: nėra. Paslaugų teikėjas įsipareigoja ne vėliau kaip iki Sutarties vykdymo pradžios raštu pranešti Kliento atstovui subtiekejų kontaktinius duomenis ir subtiekejų atstovus.

3.4. Sutarties galiojimo metu subtiekejų keitimas vietomis tarp Sutartyje numatytų subtiekejų, didesnės (mažesnės) Sutarties dalies (veiklos), negu buvo suderinta, perdavimas kitam Sutartyje numatytam subtiekejui, papildomų ar naujų (tuo atveju kai teikiant pasiūlymą subtiekejai nebuvo žinomi) subtiekejų pasitelkimas arba Sutartyje numatytų subtiekejų atsisakymas galimas tik raštu apie tai informavus Klientą.

3.5. Klientas reikalauja, kad kartu su informacija apie naujus subtiekejus (kai jų pajėgumais remiamasi kvalifikacijai pagrįsti) būtų pateikti atitiktį kvalifikaciniams reikalavimams (jei jie buvo keliami) patvirtinantys dokumentai. Anksčiau minėti dokumentai pateikiami tai dienai, kai Paslaugų teikėjas kreipiasi į Klientą su prašymu pakeisti subtiekejus.

3.6. Pakeitus Sutartyje numatytus subtiekejus vietomis, perdavus didesnę (mažesnę) Sutarties dalį (veiklą), negu buvo suderinta, kitam Sutartyje numatytam subtiekejui, ir (ar) pasitelkus papildomus ar naujus subtiekejus, subtiekejai gali pradėti vykdyti Sutartį, tik Klientui ir Paslaugų teikėjui pasirašius papildomą susitarimą prie Sutarties. Šiame susitarime nurodoma pagrindinė

informacija apie subtiekęją ir Sutarties dalis (veikla), kuriai jis yra pasitelkiamas. Šis papildomas susitarimas tampa neatskiriama Sutarties dalimi.

IV. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

4.1. Kiekvienu atveju Paslaugų teikėjui praleidus bet kurios prievolės įvykdymo terminą, nustatytą šioje Sutartyje, Paslaugų teikėjas moka Klientui 0,02 procento delspinigius nuo pradinės Sutarties vertės už kiekvieną uždelstą dieną.

4.2. Uždelsus laiku atsiskaityti už suteiktas paslaugas, Klientas Paslaugų teikėjui reikalaujant moka 0,02 proc. delspinigius nuo laiku neapmokėtos sumos už kiekvieną vėlavimo dieną. Šalys susitaria, kad šiuo atveju palūkanos nemokamos.

4.3. Jei Paslaugų teikėjas nekokybiškai teikia Sutartyje numatytas paslaugas, Klientas surašo Sutarties pažeidimo aktą. Šio akto pagrindu Klientas taiko Paslaugų teikėjui 5 proc. nuo pradinės Sutarties vertės dydžio baudą už kiekvieną pažeidimo atvejį. Nustatytus pažeidimus Paslaugų teikėjas privalo pašalinti savo sąskaita.

4.4. Jei Paslaugų teikėjas nutraukia Sutartį vienašališkai, Paslaugų teikėjas moka Klientui baudą, kuri lygi 10 proc. nuo pradinės Sutarties vertės. Tai laikoma esminiu Sutarties pažeidimu.

4.5. Paslaugų teikėjui pagal Sutartį priskaičiuoti delspinigiai ir (ar) baudos gali būti išskaičiuojami iš Kliento mokėtinų sumų Paslaugų teikėjui. Delspinigių ir (ar) baudų sumokėjimas neatleidžia Šalių nuo pareigos vykdyti Sutartyje priimtus įsipareigojimus.

4.6. Šalys susitaria, kad kilus teisminiam ginčui dėl atsiskaitymo už suteiktas paslaugas, Paslaugų teikėjas gali reikalauti priteisti ne didesnes kaip 5 (penkių) procentų metines palūkanas nuo nesumokėtos sumos, kaip tai numatyta Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.210 str. 1 d.

4.7. Šalys atleidžiamos nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms pagal Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 str.

V. ASMENS DUOMENŲ TVARKYMAS

5.1. Sudarydamos šią Sutartį Šalys patvirtina, kad supranta, jog nuo 2018 m. gegužės 25 d. yra tiesiogiai taikomas 2016 m. balandžio 27 d. priimtas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo (toliau – Reglamentas). Šalys patvirtina, kad jeigu siekiant užtikrinti tinkamą Sutarties vykdymą bus tvarkomi asmens duomenys, Šalys įsipareigoja sudaryti atskirą susitarimą dėl duomenų tvarkymo, kuriuo nustato duomenų tvarkymo dalyką ir trukmę, duomenų tvarkymo pobūdį ir tikslą, asmens duomenų rūšis ir duomenų subjektų kategorijas bei duomenų valdytojo prievoles ir teises.

5.2. Jeigu poreikis tvarkyti asmens duomenis paaiškėja po Sutarties sudarymo, Šalys įsipareigoja nedelsiant sudaryti papildomą susitarimą dėl duomenų tvarkymo prie Sutarties ir imtis kitų būtinų priemonių siekiant užtikrinti atitiktį Reglamento reikalavimams. Šalys pripažįsta, kad papildomo susitarimo dėl duomenų tvarkymo pasirašymas nebus laikomas esminiu šios Sutarties sąlygų pakeitimu.

VI. KITOS SĄLYGOS

6.1. Sutartis laikoma sudaryta, kai Šalys ranka arba kvalifikuotu elektroniniu parašu, arba kitu sutartu būdu pasirašo Sutartį. Jeigu Šalys šiuos dokumentus pasirašo ne vienu metu, Sutartis laikoma sudaryta tą dieną, kai Sutartį pasirašo paskutinioji Šalis.

6.2. Sutartis įsigalioja nuo Sutarties pasirašymo dienos ir galioja iki visiško Šalių įsipareigojimų pagal šią Sutartį įvykdymo dienos arba Sutarties nutraukimo dienos.

6.3. Pirkimo dokumentai, Paslaugų teikėjo viešajam pirkimui pateiktas pasiūlymas, Paslaugų teikėjo parengta sąmata yra neatskiriama šios Sutarties dalis.

6.4. Sutarties sąlygos gali būti keičiamos vadovaujantis Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 89 straipsnio nuostatomis.

6.5. Klientas, įspėjęs Paslaugų teikėją prieš 15 dienų, turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį dėl esminio Sutarties pažeidimo. Esminiu Sutarties sąlygų pažeidimu bus laikomas toks pažeidimas, kuris atitinka Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.217 straipsnio 2 dalyje nurodytus kriterijus, įskaitant, bet neapsiribojant:

6.5.1. jeigu Sutarties vykdymo laikotarpiu Paslaugų teikėjui priskaičiuotų baudų už Sutarties bei techninės specifikacijos (Sutarties 1 priedas) sąlygų pažeidimus suma pasiekia 10 proc. pradinės Sutarties vertės;

6.5.2. jeigu Klientas 5 (penkis) ar daugiau kartų raštu informuoja Paslaugų teikėją apie jo padarytus Sutarties ir (ar) techninės specifikacijos ir (ar) užsakymo vykdymo pažeidimus;

6.5.3. Paslaugų teikėjas be Kliento žinios pasitelkia Sutarčiai vykdyti naują subteikėją;

6.5.4. paaiškėja, kad Paslaugų teikėjas, kartu su pasiūlymu pateikė melagingą informaciją, turėjusią reikšmės pasiūlymo vertinimui;

6.5.5. jei Paslaugų teikėjas nutraukia Sutartį vienašališkai;

6.5.6. Paslaugų teikėjas siekia padidinti Sutartyje numatytus įkainius (t. y. nevykdo Sutarties už Sutartyje nustatytus įkainius, išskyrus atvejus, kai teisės aktais keičiamas PVM tarifo dydis).

6.6. Nutraukus Sutartį dėl Paslaugų teikėjo padaryto esminio Sutarties pažeidimo, Paslaugų teikėjas per 5 (penkis) kalendorines dienas nuo Sutarties nutraukimo dienos sumoka Klientui baudą, kuri lygi 10 (dešimt) procentų nuo pradinės Sutarties vertės. Bauda gali būti išskaičiuojama iš Kliento Paslaugų teikėjui mokėtinų sumų.

6.7. Šalys gali nutraukti Sutartį abipusiu raštišku Šalių susitarimu, taip pat kitais Lietuvos Respublikos teisės aktuose nustatytais atvejais.

6.8. Klientas, remdamasis Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.721 str., nesant Paslaugų teikėjo kaltės, turi teisę bet kada vienašališkai nutraukti Sutartį, nepaisydamas to, kad Paslaugų teikėjas jau pradėjo ją vykdyti. Šiuo atveju Klientas privalo sumokėti Paslaugų teikėjui kainos dalį, proporcingą suteiktoms paslaugoms, ir atlyginti kitas protingas išlaidas, kurias Paslaugų teikėjas, norėdamas įvykdyti Sutartį, padarė iki pranešimo apie Sutarties nutraukimą gavimo iš Kliento momento.

6.9. Kiekvieną ginčą, nesutarimą ar reikalavimą, kylantį iš šios Sutarties ar susijusį su šia Sutartimi, jos sudarymu, galiojimu, vykdymu, pažeidimu, nutraukimu, Šalys spręs derybomis. Ginčo, nesutarimo ar reikalavimo nepavykus išspręsti derybomis, ginčas bus sprendžiamas teisme pagal Kliento buveinės vietą.

6.10. Sutarties Šalims yra žinoma, kad ši Sutartis yra vieša, išskyrus Sutartyje esančią konfidencialią informaciją. Konfidencialia informacija laikoma tik tokia informacija, kurios atskleidimas prieštarautų teisės aktams.

6.11. Sutarčiai, iš jos kylantiems Šalių santykiams bei jų aiškinimui taikoma Lietuvos Respublikos teisė.

6.12. Sutartis sudaroma ir pasirašoma vienu iš žemiau nurodytų būdų:

6.12.1. fiziniais parašais, pasirašant ant dviejų egzempliorių, turinčių vienodą teisinę galią – po vieną egzempliorių įteikiant kiekvienai Šaliai; arba

6.12.2. elektroniniais parašais, naudojant Kliento dokumentų valdymo sistemą „@vilys“. Pasirašydamos Sutartį šiuo būdu, abi Šalys turės galimybę atsisiųsti elektroninį, teisinę galią turintį Sutarties egzempliorių „.adoc“ formatu. Šalių parašai galės būti patikrinami Elektroninio archyvaro informacinėje sistemoje adresu: <https://adoc.archyvai.lt/eais-lpp/app/view>.

6.13. Sutarties priedai:

6.13.1. techninė specifikacija (1 priedas);

6.13.2. perdavimo-priėmimo aktas;

- 6.13.3 Nacionalinio saugumo reikalavimų atitikties deklaracija;
6.13.4. pirkimo dokumentai, Paslaugų teikėjo viešajam pirkimui pateiktas pasiūlymas.

VII. ŠALIŲ ATSAKINGI ASMENYS, REKVIZITAI IR PARAŠAI

7.2. Kliento asmuo, atsakingas už Sutarties vykdymą: Vaida Zarembienė, el. paštas: Vaida.zarembiene@vilnius.lt.

Klientas:

Vilniaus miesto savivaldybės administracija
(įmonės kodas 188710061)

Paslaugų teikėjas:

Go Vocal
Kodas BE.0638.901.287

Teritorijų planavimo skyriaus vedėjas Benius
Bučelis

Managing Director, Wietse Van Ransbeeck

CONTRACT

2024-12-13 No. A62-934/24
Vilnius

Vilnius City Municipality Administration, legal entity code 188710061, whose registered office is located at Konstitucijos Ave. 3, Vilnius, the data on the institution are collected and stored in the Register of Legal Entities of the Republic of Lithuania, represented by Benius Bučelis, the chief of Territory planning department, acting in accordance with Order No. 30-35/23 of 6 January 2023 of the Director of Vilnius City Municipality Administration, "On the Authorisation to Sign Procurement Contracts", hereinafter referred to as **the Client**, and

Go Vocal, legal entity code BE.0638.901.287, whose registered office is located at Pachecolaan 34, 1000 Brussels, Belgium, represented by Wietse Van Ransbeeck, hereafter referred to as **the Service Provider**,

hereinafter collectively referred to in this contract as the Parties and individually as a Party,

Following the results of the public procurement procedure for the "**Development and Maintenance Services for a Public Involvement Website (Standard Plan)**" (procurement No. 53268),

have entered into this contract, hereinafter referred to as the "Contract".

I. OBJECT OF THE CONTRACT

1.1. Subject to the terms and conditions set out in this contract, the Client instructs, and the Service Provider undertakes to provide, the **Development and Maintenance Services for a Public Engagement Website (Standard Plan)** (the "Services") in accordance with the terms and conditions of the public service procurement contract.

The services must be provided in accordance with the terms and conditions set out in the technical specification (Annex 1).

1.2. Deadlines for the provision of the services: 12 months from the date of entry of the Contract into force.

1.3. Quantity (volume) of the services to be procured: 1 set

1.4. The **Contract Price** shall mean the maximum amount payable to the Service Provider under the Contract, including any values that may arise as a result of the Contract options, and all applicable fees and expenses.

II. PRICE AND PAYMENT ARRANGEMENTS

2.1. The price of the Contract shall be 17 545,00 EUR, incl. VAT. The Client pays the contract price excluding VAT to the Service Provider, while the VAT is paid into the State budget account of the State Tax Inspectorate under the Ministry of Finance.

2.2. The initial value of the Contract shall be EUR 14 500, excl. VAT.



Budgetary Institution
Code 188710061
Data are collected and stored
in the Register of Legal Entities

Konstitucijos Ave. 3
LT-09601 Vilnius
Tel. (8 5) 211 2000

Email savivaldybe@vilnius.lt
E-delivery box address – 188710061
www.vilnius.lt

2.3. The following method of price calculation was chosen for the Contract and possible amendments: fixed price. This method of price calculation is one of the essential terms of the Contract and cannot be changed.

2.4. The Services shall be financed from the Client's budget.

2.5. The price for the Services referred to in clause 2.1 shall be final and shall include all direct and indirect costs.

2.6. The price of the Services shall not be affected by any failure to meet deadlines or by increases in wages or other similar costs.

2.7. The price of the services will not be subject to any revaluation as a result of changes in the general level of prices, and the Service Provider shall bear the entire risk of any increase in the price of the services.

2.8. Subject to the nature and particularities of the Contract, the Parties agree that the Client shall pay the Service Provider for the services within 30 (thirty) calendar days from the date on which the Client signed the certificate of handover and acceptance and received the VAT invoice or equivalent document. In cases where objectively justified (e.g., delays in budgetary funding), payments may be postponed for the period of the delay, up to a maximum of sixty (60) calendar days from the date of the certificate of handover and acceptance being submitted to the Client.

2.9. The price of the Services will be recalculated as follows due to tax changes:

2.9.1. The tax the change of which will cause a recalculation of the price of the services: value-added tax (VAT). Changes in other taxes shall not result in a recalculation of the price of the services;

2.9.2. The recalculation shall be carried out after the entry into force of the law on amendments to the Law of the Republic of Lithuania on Value-Added Tax which changes the tax rate;

2.9.3. Recalculation formula: in the event of a change in the VAT rate, the VAT rate for services not provided shall be changed (reduced or increased) in accordance with the legislation in force in the Republic of Lithuania;

2.9.4. A change in the price of the services shall be formalised by additional agreement between the Parties;

2.9.5. The recalculated price of the services shall be applied from the date of entry into force of the rate specified in the law on amendments to the Law of the Republic of Lithuania on Value-Added Tax which changes the rate of this tax.

2.10. In the performance of the Contract, invoices shall be accepted and processed in accordance with Article 6(4) of the Law of the Republic of Lithuania on Financial Accounting, except for the cases provided for in Article 22(12) of the Law on Public Procurement. Invoices submitted shall indicate the amount payable and shall be rounded to two decimal places.

2.11. The Parties agree that, notwithstanding anything contained in the payment order, once the Client has made payments under the Contract, the payments shall be applied firstly to the payment of arrears due under the Contract, secondly to the payment of late payment charges (if any) and thirdly to the payment of interest (if any) due under the Contract.

2.12. The Service Provider shall not assign to any third party all or any part of its rights in relation to the Contract, including the right of claim to sums payable by the Client, without the Client's prior written consent. Transactions entered into without the Client's prior written consent for the assignment of rights or obligations under this Contract shall be null and void from the moment of their conclusion.

2.13. The Client shall provide for direct settlement with the sub-suppliers specified in the Contract on the following terms:

2.13.1. Upon conclusion of the Contract, the Service Provider undertakes to provide the Client in writing, no later than the commencement of performance of the Contract, with the names, contact details and representatives of the sub-suppliers known to the Service Provider at the time. The Client shall also require the Service Provider to inform it of any changes to the above

information throughout the performance of the Contract, as well as of any new sub-suppliers it intends to use at a later date;

2.13.2. The Client shall inform the sub-suppliers in writing of the possibility of direct payment no later than within 3 business days from the date of receipt of the information on the names, contact details, and representatives of known sub-suppliers;

2.13.3. The sub-supplier shall make a written request to the Client to make use of this option. Where a sub-supplier expresses a wish to make use of the option of direct payment, a tripartite agreement shall be concluded between the Client, the Service Provider, and the sub-supplier, describing the procedure for direct payment to the sub-supplier, taking into account the requirements laid down in the Contract and the sub-supply agreement. The tripartite agreement will determine the payment arrangements with the sub-supplier in accordance with the payment arrangements set out in this Contract;

2.13.4. The Service Provider shall have the right to object to unreasonable payments by providing written justification for such objection to the Client and the sub-supplier;

2.13.5. The option of direct payment to sub-suppliers shall not alter the Service Provider's responsibility for performance of the Contract.

III. OBLIGATIONS OF THE PARTIES

3.1. The Client undertakes:

3.1.1. To provide the Service Provider with all the information necessary for the provision of the services under the Contract;

3.1.2. To supervise the services provided;

3.1.3. To accept the services that were provided in a proper and satisfactory manner;

3.1.4. To pay the Service Provider for high-quality services provided on time, in accordance with the terms and conditions set out in this Contract and on the basis of the submitted VAT invoices (*If the Service Provider is a VAT payer*).

3.2. The Service Provider undertakes:

3.2.1. To provide the services in a satisfactory, high-quality and timely manner in accordance with the requirements set out in the Contract and/or the technical specification;

3.2.2. To indemnify the Client and third parties for any losses arising from the improper performance or non-performance of the Contract;

3.2.3. If the Service Provider's qualifications for the right to engage in the relevant activity have not been verified or have not been verified in full, the Service Provider shall assure the Client that the Contract will be performed only by persons who are qualified to do so. The Service Provider shall, upon request by the Client, provide documentation proving that the Contract is performed only by persons who are qualified to do so;

3.2.4. To comply with the following environmental protection requirements in the provision of services: to reduce the use of paper, to refrain from unnecessary copying and printing of documents, to provide documentation, certificates of handover and acceptance of the services to the Client in electronic format and to sign them electronically, to provide invoices for the services rendered in electronic format only, to provide the information requested by the Client in electronic format only;

3.2.5. To reduce the consumption of natural resources in the provision of services, i.e. to ensure that the Service Provider's employees providing the services take the optimal route to the place of provision of the services and use environmentally friendly means of transport in order to avoid environmental pollution and health risks during the provision of the services.

3.3. The following sub-suppliers shall be engaged for the performance of the Contract: not applicable. The Service Provider undertakes to inform the Client's representative in writing of the contact details of the sub-suppliers and the representatives of the sub-suppliers prior to the commencement of the Contract.

3.4. During the term of the Contract, substitution of sub-suppliers among the sub-suppliers provided for in the Contract, the transfer of a larger (smaller) part of the Contract (activity) than agreed to another sub-supplier provided for in the Contract, the use of additional or new (in the event that the sub-supplier(s) were not known at the time of the submission of the tender) sub-suppliers, or the withdrawal of the sub-suppliers(s) provided for in the Contract, shall only be possible upon the written notification to the Client.

3.5. The Client requires that information on new sub-suppliers (where their capabilities are relied upon to justify the qualification) be accompanied by documents confirming compliance with the qualification requirements (if any). The aforementioned documents shall be submitted on the date on which the Service Provider requests the Client to change sub-suppliers.

3.6. In the event of substitution of the sub-suppliers provided for in the Contract, transfer of a larger (smaller) part of the Contract (activity) than agreed to another sub-supplier provided for in the Contract, and/or engagement of additional or new sub-suppliers, the sub-suppliers may only commence the performance of the Contract upon the signing of a supplementary agreement to the Contract by the Client and Service Provider. This agreement shall contain basic information about the sub-supplier and the part of the Contract (activities) for which it is engaged. This supplementary agreement shall become an integral part of the Contract.

IV. RESPONSIBILITY OF THE PARTIES

4.1. In the event that the Service Provider misses the deadline for the performance of any obligation set out in this Contract, the Service Provider shall pay the Client a penalty interest comprising 0.02% of the original value of the Contract for each day of delay.

4.2. In the event of delay in timely payment for the services rendered, the Client shall pay the Service Provider, upon demand, a penalty comprising 0.02% of the amount not paid on time for each day of delay. The Parties agree that no interest shall be payable in this case.

4.3. If the Service Provider fails to provide the services under the Contract in a satisfactory manner, the Client shall draw up a Contract breach report. On the basis of this report, the Client shall impose on the Service Provider a fine of 5% of the initial value of the Contract for each instance of breach. The Service Provider must eliminate the identified instances of breach at its own expense.

4.4. If the Service Provider terminates the Contract unilaterally, the Service Provider shall pay the Client a fine equal to 10% of the original Contract value. This shall be considered a material breach of the Contract.

4.5. Penalties and/or fines charged to the Service Provider under the Contract may be deducted from amounts payable by the Client to the Service Provider. Payment of penalties and/or fines shall not relieve the Parties of their duty to perform their obligations under the Contract.

4.6. The Parties agree that in the event of a legal dispute regarding payment for the services rendered, the Service Provider may claim interest of not more than 5% (five percent) per annum on the unpaid amount, as provided for in Article 6.210(1) of the Civil Code of the Republic of Lithuania.

4.7. The Parties shall be exempt from liability in the event of force majeure in accordance with Article 6.212 of the Civil Code of the Republic of Lithuania.

V. PROCESSING OF PERSONAL DATA

5.1. By entering into this Contract, the Parties confirm that they understand that Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data (the "Regulation") shall be directly applicable from 25 May 2018. The Parties confirm that if personal data will be processed to ensure the proper performance of the Contract, the Parties

undertake to enter into a separate data processing agreement setting out the subject-matter and duration of the processing, the nature and purpose of the processing, the types of personal data and categories of data subjects, and the obligations and rights of the data controller.

5.2. If the need to process personal data arises after the conclusion of the Contract, the Parties undertake to enter into a supplementary data processing agreement to the Contract without undue delay, and to take such other measures as may be necessary in order to ensure compliance with the Regulation. The Parties acknowledge that the signing of a supplementary data processing agreement shall not be considered as a substantial modification of the terms of this Contract.

VI. MISCELLANEOUS

6.1. The Contract shall be deemed to have been concluded when the Parties have signed the Contract by hand or with a qualified electronic signature or by using any other agreed method. If the Parties do not sign these documents at the same time, the Contract shall be deemed to have been concluded on the date on which the last Party signed the Contract.

6.2. The Contract shall enter into force on the date of signature of the Contract and shall remain in force until the date of full performance of the Parties' obligations under the Contract or termination of the Contract.

6.3. The contract documents, the tender submitted by the Service Provider for the procurement, and the estimate prepared by the Service Provider shall form an integral part of this Contract.

6.4. The terms and conditions of the Contract may be amended in accordance with the provisions of Article 89 of the Law of the Republic of Lithuania on Public Procurement.

6.5. The Client shall have the right to unilaterally terminate the Contract because of a material breach of the Contract by giving the Service Provider 15 days' notice. A material breach of the terms of the Contract shall be a breach that meets the criteria set out in Article 6.217(2) of the Civil Code of the Republic of Lithuania, including, but not limited to:

6.5.1. If, during the period of performance of the Contract, the amount of fines imposed on the Service Provider for breaches of the terms of the Contract and of the technical specification (Annex 1 to the Contract) reaches 10% of the initial value of the Contract;

6.5.2. If the Client informs the Service Provider in writing on 5 (five) or more occasions of the Client's breaches of the Contract and/or the technical specification and/or fulfilment of the order;

6.5.3. The Service Provider engages a new sub-supplier to perform the Contract without the Client's knowledge;

6.5.4. It appears that the Service Provider has supplied false information with the tender which was relevant to the evaluation of the tender;

6.5.5. If the Service Provider terminates the Contract unilaterally;

6.5.6. The Service Provider seeks to increase the rates provided for in the Contract (i.e. does not perform the Contract at the rates provided for in the Contract, except in the case of a legislative change in the VAT rate).

6.6. In the event of termination of the Contract due to a material breach of the Contract by the Service Provider, the Service Provider shall, within 5 (five) calendar days from the date of termination of the Contract, pay the Client a fine equal to 10% (ten percent) of the initial value of the Contract. The fine may be deducted from amounts payable by the Client to the Service Provider.

6.7. The Parties may terminate the Contract by mutual written agreement, as well as in other cases provided for by the legislation of the Republic of Lithuania.

6.8. The Client shall have the right to unilaterally terminate the Contract at any time in accordance with Article 6.721 of the Civil Code of the Republic of Lithuania in the absence of the fault of the Service Provider, notwithstanding that the Service Provider has already started the Contract. In this case, the Client must pay the Service Provider a part of the price in proportion to

the services rendered and reimburse the Service Provider for any other reasonable costs incurred by the Service Provider in the performance of the Contract up to the time of receipt of the notice of termination of the Contract by the Client.

6.9. Any dispute, disagreement or claim arising out of or in connection with this Contract, its conclusion, validity, performance, breach or termination, shall be settled by the Parties through negotiations. In the event that the dispute, disagreement or claim cannot be resolved by negotiations, the dispute shall be settled in the court of the Client's registered office.

6.10. The Parties are aware that this Contract is a public contract, except for confidential information contained in the Contract. Confidential information shall be deemed to be only such information the disclosure of which would be contrary to legislation.

6.11. The law of the Republic of Lithuania shall apply to the Contract, the relations between the Parties arising out of it and their interpretation.

6.12. The Contract shall be concluded and signed in one of the following ways:

6.12.1. With physical signatures in duplicate, each copy having equal legal effect and one copy being delivered to each Party; or

6.12.2. With electronic signatures using the Client's document management system @vilys. By signing the Contract in this way, both Parties will be able to download an electronic copy of the Contract in the ".adoc" format. The signatures of the Parties will be verifiable in the Electronic Archivist Information System at <https://adoc.archyvai.lt/eais-lpp/app/view>.

6.13. Annexes to the Contract:

6.13.1. Technical specification (Annex 1);

6.13.2. Certificate of handover and acceptance;

6.13.3. Contract documents, the tender submitted by the Service Provider for the procurement.

VII. RESPONSIBLE PERSONS, DETAILS, AND SIGNATURES OF THE PARTIES

7.2. The person(s) of the Client responsible for the performance of the Contract: Vaida Zarembienė, email Vaida.zarembiene@vilnius.lt.

Client:

Vilnius City Municipality Administration
(company code 188710061)

Service Provider:

Go Vocal
Code BE.0638.901.287

;

Managing Director, Wietse Van Ransbeeck

Teritorijų planavimo skyriaus vedėjas Benius
Bučelis